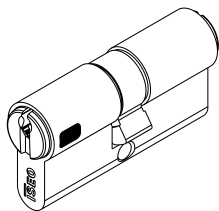


F9000 Mechatronic Cylinder

INSTALLATION GUIDE

ISEO **Zero1**
ELECTRONIC
SOLUTIONS



ISEO
iseo.com

Iseo Serrature s.p.a
Via San Girolamo 13
25055 Pisogne (BS)
ITALY
Tel. +39 0364 8821
iseo@iseo.com

ELECTRONIC SUPPORT SERVICE
iseozero1.com

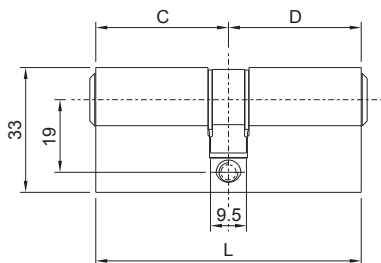
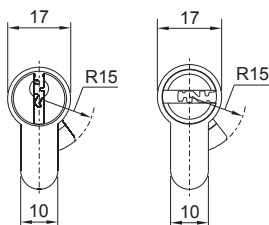
Non contractual document. Subject to change. Cod. KW14971 - 09/04/2019
F9000 Mechatronic Cylinder Installation Guide (EN-IT-DE-FR-NL) - © 2019 Iseo Serrature S.p.a. - www.iseo.com



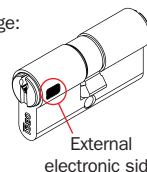
<https://www.iseo.com/it/it/download>



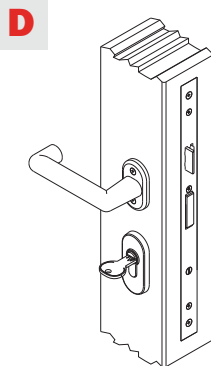
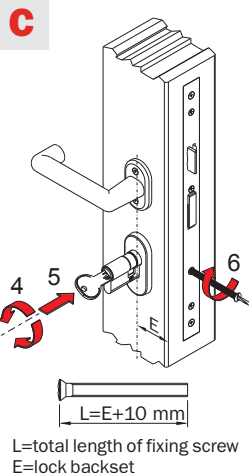
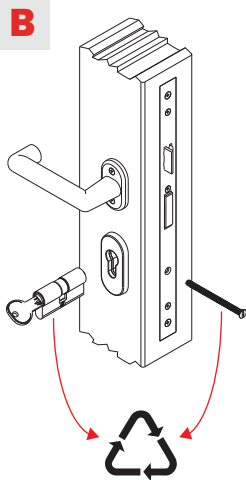
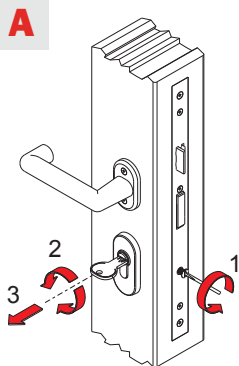
Cert. nr. 49V03
EN15684:2012
16B4FF32 classification
The classification has
been achieved without
any additional protections.



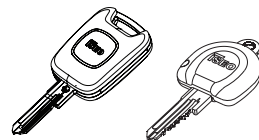
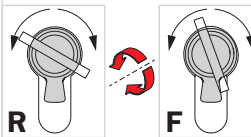
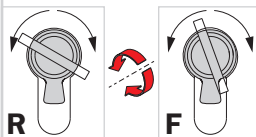
Temperature range:
-20°C / +70°C.



The product should not be modified in
any way except in accordance with
those modifications described in the
instructions.



The cylinder is compatible with
the ISEO mechatronic keys that
are separately packaged.



WARNINGS - AVVERTENZE - HINWEISE - NOTES - WAARSCHUWING

- EN** Before fitting a Mechatronic Cylinder (MC) to a fire/smoke resisting door, the fire certification should be examined, to ensure conformity. Care should be taken to ensure that any seals or weather-stripping fitted to the complete door assembly, does not inhibit the correct operations of the MC. Where the MC is manufactured in more than one size it is critical that the correct size is selected. The instructions should be carefully followed during installation. These instructions and any maintenance instructions should be passed on by the installer to the user. Care should be taken to ensure that no projection of the MC and associated parts, can prevent the door swinging freely. All components necessary for the specific installation should be fitted in order to ensure compliance with this European Standard.

IT Prima di montare un Cilindro Meccatronico (CM) su una porta resistente al fuoco/fumo, è necessario esaminare la certificazione di resistenza al fuoco, per garantire la conformità dello stesso. Occorre prestare attenzione affinché le guarnizioni della porta non ostacolino il funzionamento del CM. Se il CM è fabbricato in più di una dimensione è fondamentale selezionare la dimensione corretta. Le istruzioni devono essere seguite attentamente durante l'installazione. Queste istruzioni e tutte le istruzioni di manutenzione devono essere trasmesse dall'installatore all'utente finale. Occorre prestare attenzione affinché la sporgenza del CM e delle parti ad esso associate, non impedisca l'apertura e la chiusura della porta. Devono essere installati tutti i componenti necessari per l'installazione specifica al fine di assicurare il rispetto della norma EN15685.

DE Bevor ein Mechatronischer Zylinder (MZ) in eine feuer-/rauchbeständige Tür eingebaut wird, sollte die Feuerzertifizierung überprüft werden, um sicherzustellen, dass Konformität besteht. Es sollte besonders darauf geachtet werden, dass sichergestellt ist, dass an der vollständigen Türeinheit angebrachte Verschlüsse oder Abdichtungstreifen den ordnungsgemäßen Betrieb des MZ nicht behindern. Wenn ein MZ in mehr als einer Größe hergestellt wird, ist die Auswahl der richtigen Größe von entscheidender Bedeutung. Die Anweisungen sollten beim Einbau genau befolgt werden. Diese Anweisungen und jegliche Anweisungen bezüglich der Wartung sollten von der den Einbau vornehmenden Person an den Benutzer weitergegeben werden. Es sollte sorgfältig darauf geachtet werden, dass sichergestellt ist, dass kein Überstand des MZ und ihm zugehöriger Teile die Tür am freien Schwingen hindern kann. Alle für die jeweilige Installation notwendigen Komponenten sollten angepasst werden, um die Konformität mit dieser Europäischen Norm sicherzustellen.

FR Avant l'installation du Cylindre Mécatronique (CM) sur un bloc-porte résistant au feu et/ou étanche aux fumées, il est nécessaire d'examiner la certification de résistance au feu, pour garantir la conformité. Une attention doit être prise pour s'assurer qu'aucun joint ou coupe-froid installés sur un bloc-porte assemblé, n'inhibe le fonctionnement correct du CM. Si plusieurs dimensions de CM sont fabriqués, il est fondamentale de sélectionner la dimension correcte. Les instructions doivent être suivies avec attention durant toute l'installation. Ces instructions et toutes opérations de maintenance doivent être transmises de l'installateur à l'utilisateur final. Une attention doit être prise pour assurer qu'aucune saillie du CM et de ses composants associés, ne puissent empêcher la libre utilisation de la porte. Tous les composants nécessaires pour l'installation spécifique doivent être montés de façon à garantir la conformité à la norme Européenne.

NL Voordat u een Mechatronische Cilinder (MC) in een vuur- of rookbestendige deur monteert, dient de brandcertificering te worden onderzocht om de conformiteit te waarborgen. Er moet voor worden gezorgd dat er geen afdichtingen of tochtstrips op de deuropening worden aangebracht die de juiste werking van de MC belemmeren. Indien de MC in meer dan één maat is vervaardigd, is het van cruciaal belang dat de juiste maat is geselecteerd. De instructies dienen zorgvuldig opgevolgd te worden tijdens de installatie. Deze instructies en eventuele onderhoudsinstructies dienen door de installateur doorgegeven te worden aan de gebruiker. Er moet voor worden gezorgd dat er geen uitstekende delen voorkomen zodat de deur vrij kan draaien. Alle onderdelen die nodig zijn voor de specifieke installatie moeten worden gebruikt om te voldoen aan deze Europese norm.

EN - Fitting instructions

ISEO products are subjected to scrupulous quality controls throughout the production cycle according to the procedures established by the UNI EN ISO 9001 standard. The ISEO SKG® cylinder meets the SKG® quality requirements and complies with the quality mark of the Dutch Police "Veilig Wonen®". This cylinder can be combined with SKG® approved locks and safety accessories. The SKG® class of the cylinder must be equivalent to the SKG® class of the products combined with it. The ISEO SKG® cylinder has extra drilling protection on both key sides. The cylinder shall not protrude by more than 3 mm from the outside of the door or from any protection plate. Lubricate exclusively with teflon lubricant type: Rivolta TRS Plus or equivalent.

IT - Istruzioni di montaggio

I prodotti ISEO sono sottoposti ad uno scrupoloso controllo di qualità in tutto il ciclo produttivo secondo le procedure previste dalla Norma UNI EN ISO 9001. Il cilindro ISEO SKG® soddisfa i requisiti di qualità SKG® ed è conforme al marchio di qualità della Polizia Olandese "Veilig Wonen®". Questo cilindro può essere abbinato a serrature ed accessori di sicurezza approvati dalla SKG®. La classe SKG® del cilindro deve essere equivalente alla classe SKG® dei prodotti ad esso abbinati. Il cilindro ISEO SKG® ha delle protezioni supplementari antitrapano da entrambi i lati chiave. Il cilindro non deve sporgere più di 3 mm dall'esterno della porta o dall'eventuale placca di protezione. Per lubrificare usare esclusivamente lubrificante al teflon tipo: Rivolta TRS Plus o equivalente.

DE - Montage-Anweisungen

Die ISEO-Produkte werden während des gesamten Produktionszyklus einer sorgfältigen Qualitätskontrolle entsprechend der Vorschrift UNI EN ISO 9001 unterzogen. Der Zylinder ISEO SKG® entspricht den SKG®-Qualitätsanforderungen und dem Qualitätszeichen der holländischen Polizei "Veilig Wonen®". Dieser Zylinder kann mit Schlössern und Sicherheitszubehörfteilen verwendet werden, die von SKG® zugelassen worden sind. Die SKG®-Klasse des Zylinders muss dieselbe wie die SKG®-Klasse der in Verbindung mit dem Zylinder verwendeten Produkte sein. Auf beiden Seiten des Schlüssels ist der Zylinder ISEO SKG® mit zusätzlichen Schutzelementen gegen Bohrungen versehen. Der Zylinder darf nicht mehr als 3 mm über die externe Seite der Tür bzw. die Schutzplatte hinausragen. Zur Schmierung ist ausschließlich ein Schmiermittel des Typs Rivolta TRS Plus oder gleichwertige.

FR - Instructions de montage

Les produits ISEO sont soumis à un strict contrôle de qualité pendant tout le cycle de production, conformément aux dispositions de la Norme UNI EN ISO 9001. Le cylindre ISEO SKG® satisfait aux conditions de qualité SKG® et est conforme à la marque de qualité de la Police Hollandaise "Veilig Wonen®". Ce cylindre peut être associé à des serrures et des accessoires de sécurité approuvés par SKG®. La classe SKG® du cylindre doit correspondre à la classe SKG® des produits associés à celui-ci. Le cylindre ISEO SKG® présente des protections supplémentaires anti-perceuse sur les deux côtés de la clé. La saillie du cylindre ne doit pas dépasser les 3 mm de l'extérieur de la porte ou de la plaque de protection éventuelle. Lubrifier en utilisant exclusivement un lubrifiant au téflon du type: Rivolta TRS Plus ou équivalent.

NL - Montage voorschrift

ISEO producten zijn onderworpen aan nauwkeurige kwaliteit controles gedurende de productie volgens vastgestelde procedures van UNI EN ISO 9001. De ISEO SKG® cilinder voldoet aan de SKG® normen en is voorzien van het kwaliteit merk " Politie Keurmerk Veilig Wonen®". Deze cilinder kan gecombineerd worden met SKG® goedgekeurde sloten en accessoire's. De SKG® norm van de cilinder moet gelijk zijn aan de SKG® norm van de andere gemonteerde artikelen. De ISEO SKG® cilinder heeft aan beide zijden boorbeveiliging. De cilinder mag niet meer dan 3 mm uitsteken aan de buitenzijde van de deur of deurbeslag. Dit product nooit smeren met olie maar met een smeermiddel speciaal voor cilinders (type Rivolta TRS Plus of gelijkwaardige).